



October 23, 2020

Dear LMSV Families,

A mainstay of our new reality in California is the weekly “[Blueprint for a Safer Economy](#)” report of COVID-19 risk levels by county. This week, as San Diego County's case rate began to rise again, Dr. Wooten (the county's public health officer) warned that we are in danger of moving into the purple tier if rates continue to rise. While we are watching this carefully and monitoring the county’s status, we also want to reassure you that we are continuing with our reopening plans and progress. At this time, there is no evidence that the current rise in COVID-19 rates is disproportionately impacting our community (as was the case with the SDSU outbreak). As long as the county remains in the red tier, we intend to open our schools for hybrid instruction on November 30 as planned.

Last week, we finalized our reopening survey to ensure that each family committed to either continue to learn online or to return to school in a hybrid model. At this time, 60% of our families have selected hybrid learning, and 40% have chosen to remain online. Now that each school has this information, our principals are working with their staff to plan how classes will be arranged once school reopens. Our schools and teachers have been working tirelessly on this next phase.

Each school has completed a COVID-19 prevention plan, and they have established site-specific procedures that align with the [California Department of Public Health’s guidance for reopening schools](#). These procedures will help ensure that students are supported and safe as they return to our campuses. You will notice increased signage and reminders from your school about new health and safety protocols as you enter campuses. You will also hear from your site principal about the procedure on your campus for screening to ensure that each child is healthy each day upon arrival to school. You can access COVID-19 prevention plans on your school’s website.

As we continue to plan for reopening, we want you to know that we have supports in place if your child is struggling. Please reach out to your child’s principal if you need assistance. We have a team of counselors and social workers who can support with strategies for success, especially when children are disengaged from learning.

We know how difficult this has been for everyone. Some of us have lost loved ones. Some have lost jobs and homes. All of our lives have been upended by this crisis. We are living this with you. Please know that we are here to support you.

Gratefully Yours,

David Feliciano, Superintendent
La Mesa-Spring Valley Schools



23 de octubre del 2020

Estimadas familias de La Mesa-Spring Valley:

Un constante de nuestra nueva realidad en California es el informe semanal “[Blueprint for a Safer Economy](#)” (Plan de acción para una economía segura) de los niveles de riesgo de COVID-19 del condado. Esta semana, cuando nuevamente comenzó a aumentar la tasa de casos del condado de San Diego, la Dra. Wooten (funcionaria de salud pública del condado) advirtió que estamos en peligro de pasar al nivel púrpura si las tasas continúan aumentando. Aunque estamos observando esto atentamente y monitoreando el estado del condado, también queremos asegurarles que seguimos con nuestros planes de reapertura y progreso. En este momento, no hay evidencia de que el aumento actual de las tasas de COVID-19 esté afectando de manera desproporcionada a nuestra comunidad (como fue el caso con el brote de SDSU). Mientras el condado permanezca en el nivel rojo, tenemos la intención de abrir nuestras escuelas para la enseñanza híbrida (en persona y virtual) el 30 de noviembre como estaba planeado.

La semana pasada, finalizamos nuestra encuesta de reapertura para asegurarnos de que cada familia se comprometiera a continuar con el aprendizaje en línea o regresar a la escuela con el modelo híbrido. En este momento, el 60% de nuestras familias ha seleccionado el aprendizaje híbrido y el 40% optó por permanecer en línea. Ahora que todas las escuelas tienen esta información, nuestros directores están laborando con su personal para planear la organización de las clases cuando las escuelas vuelvan a abrir. Nuestras escuelas y docentes han estado laborando incansablemente en esta próxima fase.

Cada escuela ha generado un plan de prevención de COVID-19 y establecieron procedimientos específicos para sus escuelas alineados con la [Guía del Departamento de Salud Pública de California para la reapertura de escuelas](#). Estos procedimientos garantizarán que los alumnos reciban apoyo y seguridad cuando regresen a nuestros recintos escolares. Notarán aumento en la señalización y recordatorios al ingresar a las escuelas sobre los nuevos protocolos de salud y seguridad, y los directores de sus escuelas les informarán sobre el procedimiento de las pruebas de detección en sus escuelas para garantizar que todo niño esté saludable al llegar a la escuela todos los días. Pueden acceder los planes de prevención de COVID-19 en el sitio web de sus escuelas.

A medida que continuamos planificando la reapertura, queremos que sepan que contamos con apoyos en caso de que sus hijos tengan dificultades. Por favor comuníquense con los directores de sus hijos si necesitan ayuda. Contamos con un equipo de consejeros y trabajadores sociales que brindan apoyo con las estrategias para el éxito, especialmente cuando los niños no se empeñan en el aprendizaje.

Sabemos lo difícil que ha sido esto para todos. Algunos de nosotros hemos perdido seres queridos. Algunos han perdido sus empleos y hogares. Todas nuestras vidas han sido afectadas por esta crisis. Estamos viviendo esto con ustedes y sepan que estamos aquí para apoyarlas.

Con gratitud,

David Feliciano, Superintendente
Escuelas de La Mesa-Spring Valley